

Außenwetterstation

D

Wichtiger Montagehinweis für Ihre Außenwetterstation:

Damit Sie lange Freude an Ihrer Außenwetterstation haben, können Sie das Gerät mit beiliegendem Befestigungsmaterial wirkungsvoll gegen Diebstahl sichern.

Vorgehensweise:

1. Stellen sie das Barometer gemäß beiliegender Anweisung ein.
2. Suchen Sie sich einen geeigneten Platz zum Aufhängen, wenn möglich wetter- und sonnengeschützt.
3. Hängen Sie das Gerät **ohne** Barometer an dem vorgesehenen Aufhängeloch auf. Für die waagerechte Version finden Sie zwei Aufhängelöcher vor. Für beiliegende Schrauben und Dübel verwenden Sie bitte einen 6 mm Steinbohrer.
4. Verbinden Sie das Gerät zusätzlich mit Schrauben und Dübel durch das freibleibende Mittelloch im Gehäuse mit der Wand. (Schraube und Dübel für Steinbohrer 6 mm).
5. Drücken Sie **zuerst** den beiliegenden Montagering in die Gehäusefrontseite.
6. Drücken Sie dann vorsichtig das lose beiliegende Barometer in den Montagering. Achten Sie auf einen **geraden Sitz** und eine **gleichmäßige Druckverteilung** auf dem Barometerglas beim Montieren.
7. Möchten Sie Ihr Gerät wieder abhängen oder das Barometer nachstellen, ziehen Sie das Werk vorsichtig aus dem Gehäuse.

Ohne Diebstahlsicherung:

Lassen Sie Punkt 4. der Montageanweisung aus.

Outdoor weather station

GB

Important installation note for your outdoor weather station:

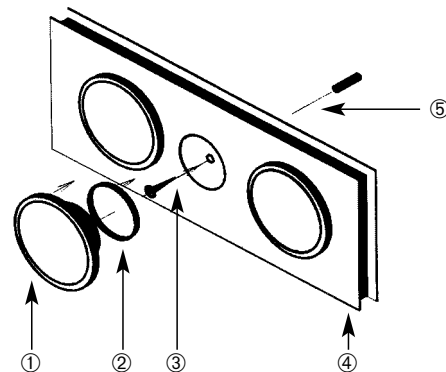
You can protect your outdoor weather station against theft with the enclosed installation material, so that it will give you long and reliable service.

Procedure:

1. Adjust the barometer according to the instructions provided.
2. Choose a suitable mounting location, as far as possible protected against direct weather influence and solar radiation.
3. Hang the unit on the provided mounting hole **without** the barometer. There are two mounting holes for the horizontal version. Use a 6 mm stone drill for the provided screws and dowels.
4. Fix the unit additionally to the wall with a screw and dowel through the free centre hole in the case (screw and dowel for 6 mm stone drill).
5. **First** of all press the provided mounting ring into the front side of the case.
6. **Then** cautiously press the barometer, provided loose as a separate item, into the mounting ring. Make sure that it is **seated straight** and that the pressure exerted when mounting is **distributed evenly** over the barometer glass.
7. When you wish to take down the unit again or readjust the barometer, cautiously pull the mechanism out of the case.

Without protection against theft:

Omit step 4 of the mounting instructions.



- ① Barometer
- ② Montagering
- ③ Schraube
- ④ Gehäusefrontseite
- ⑤ Dübel

- ① Barometer
- ② Mounting ring
- ③ Screw
- ④ Front side of housing
- ⑤ Dowel

- ① Baromètre
- ② Anneau de montage
- ③ Vis
- ④ Front du boîtier
- ⑤ Cheville

- ① Barometro
- ② Anello di montaggio
- ③ Vite
- ④ Lato frontale
- ⑤ Tassello

Station météorologique à l'extérieur (F)

Instructions de montage importantes pour votre station météorologique à l'extérieur:

Pour que votre station météorologique à l'extérieur vous donne longtemps satisfaction, vous pouvez l'assurer efficacement contre le vol à l'aide du set de fixation ci-joint.

Manière de procéder:

1. Réglez le baromètre selon les indications jointes.
2. Choisissez un endroit convenable pour accrocher l'instrument, si possible à l'abri du soleil et des intempéries
3. Suspendez l'appareillage, **sans baromètre**, au trou prévu à cet effet. Pour le modèle horizontal, vous trouverez deux trous pour l'accrochage. Utilisez une mèche à pierre de 6 mm pour les vis et chevilles jointes.
4. De plus, fixez l'appareillage au mur à l'aide d'une vis et d'une cheville passées à travers le trou central resté libre du boîtier (vis et cheville pour mèche à pierre de 6 mm).
5. Pressez **d'abord** l'anneau de montage joint dans le côté frontal du boîtier.
6. Pressez **ensuite** avec précaution le baromètre isolé joint dans l'anneau de montage. Lors du montage, veillez à ce que l'assise soit **bien d'aplomb** et à ce que la **répartition de la pression** sur le verre du baromètre soit **régulière**.
7. Si vous désirez décrocher votre instrument ou réajuster le baromètre, retirez délicatement le mécanisme du boîtier.

Sans antivol:

Sautez le point 4 de ce mode d'emploi.

Stazione meteorologica esterna (I)

Indicazione importante per il montaggio della vostra stazione meteorologica esterna:

Al fine di assicurare efficacemente la vostra stazione meteorologica esterna contro furto, il dispositivo può essere fissato tramite il materiale di fissaggio allegato.

Procedimento:

1. Il barometro dovrà essere regolato secondo le istruzioni allegate.
2. Occorre trovare un posto adeguato per il fissaggio, il dispositivo va fissato in un posto protetto dalle intemperie e dal sole.
3. Sospendere il dispositivo senza il barometro per mezzo del rispettivo buco previsto. Per la versione orizzontale sono stati preparati due buchi di sospensione. Per le viti ed i tasselli allegati si utilizzi una punta da roccia a 6 mm.
4. Addizionalmente, il dispositivo dovrebbe essere fissato con vite e tassello alla parete, per cui si il buco centrale dell'alloggiamento (vite e tassello per punta da roccia a 6 mm).
5. **Prima** inserire l'anello di montaggio allegato nel lato frontale dell'alloggiamento.
6. **Poi** inserire piano il barometro nell'anello di montaggio. Durante il montaggio deve essere garantito il **fissaggio dritto** ed una **distribuzione uniforme della pressione** sul vetro del barometro.
7. Quando si desidera togliere il dispositivo oppure quando occorre mettere il barometro nuovamente a punto, estrarlo piano dall'alloggiamento.

Senza protezione antifurto:

Tralasciare il punto 4 delle istruzioni di montaggio.

**Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso**

TFA

**Kat. Nr. 20.2015
Kat. Nr. 20.2016
Kat. Nr. 20.2018**